IXLIAKTUM IXCARTA SAN PEDRO

Pedro cạtạchihụinán tí mákat talamạna

1 Aquit Pedro ixapóstol Jesucristo tí mạlakachạnịt nalịchihụinán. Ccạmạlakachạniyạ́n jaé carta huixín judíos tí lịpạhuanạ́tit Cristo y lapạnántit ạlacatunu pụlatamạn ní makchipinịtántit lạ nac Ponto, nac Galacia, nac Capadocia y nac Asia y nac Bitinia.

2 Huixín cạlacsacnịtán Quintịcucán Dios lạta makạ́n quilhtamacú, cạmạlakachạninịtán Ixespíritu xlacata nacạmạtunujạ́n huata huá nakaxpatniyạ́tit y nacạlịxapaniyạ́n mintalạkalhịncán ixkalhni Jesucristo nịmạ mạstájalh acxni nịlh.

Lịtạcamán, Dios cacạcxilhlacachạ́n y cacạmạxquín lịpạxáu latámạt lạta huixín mạtạxtucạ́tit.

Dios cạmạtunujninịt ixpụtahụilhcán tí talịpạhuán

3 Capạxcatcatzịníu Dios Ixtịcu Quimpụchinacán Jesucristo porque mạlacastacuánịlh cạlịnín y quincạcxilhlacachín. Jaé quịtaxtú lạ calakahuáu ixlịmaktuy porque chí tlạn acxilhlacachạnạ́u amá lịpạxáu latámạt nịmạ mạlacnụnịt

4 quincạlịkalhịmạ́n ama quincạmạxquịyạ́n nac akapụ́n. Amá quimpụtahụilhcán nịcxni ama laclakó, nị para lá lactlahuacán, nị para ama xneka lạ taxneka xánat.

5 Como huixín lipahuanátit Dios ixlihuak minacujcán, xlá calimaktakalhmán nahuán ixlitlihueke xlacata namataxtucátit amá lipaxáu latámat nima lilhcanit ama camaxquí huak cristianos acxni nachán quilhtamacú.

Dios calicxila takxtakajni tí talipahuán

6 ¡Capaxahuátit la kalhipanántit tú nacamaxquicanátit! Para jaé laktzú quilhtamacú tamaclacasquiní Dios nacalicxilán lata tú takxtakajni huixín ni catatlancaníitit chá capaxahuátit.

7 Porque tamaclacasquiní Dios nacalicxilán takxtakajni para xlicana tancs lipahuanátit na chuná la oro licxilhcán nac lhcúyat para xlicana xatlán. Huixín catziyátit xlacata oro lhuhua ixtapalh pero lakó, pero tí tayaní acxni licxila Dios mas ixtapalh, y acxni namín Jesucristo ixlimaktuy amán capaxcatcatziniyán, amán camaxquiyán lactlán mimputahuilhcán.

8 Huixín paxquiyátit Jesucristo masqui ni acx-ilhnitántit, lipahuanátit masqui chí ni acxilátit y ccatzí xlacata nac minacujcán maklhcatziyátit lanca y lan tapaxahuán hasta ni lá lihuanátit tachihuín.

9 Porque catziyátit caj xlacata lipahuanátit Jesu-cristo huixín lakmaxtunitántit milistacnicán.

Profetas talichihuinanit quintapaxahuancán

10 Lata makán Dios camacxcatzínilh profetas catalichihuínalh la ixama cacxilhlacachín cristianos jaé quilhtamacú xlacata natataxtuní. Xlacán ixtarakalasquiní, ixtalacputzá,

11 ixtacatzi̱putún ticu yá chixcú y tucu yá quilhtamacú ixama min amá tí ixca̱ma̱cxcatzi̱ní Ixespíritu Cristo ni̱ma̱ ixlama nac ixnacujcán, y ixca̱huanini̱t la̱ ixama akxtakajnán y la̱ ixama ca̱makapa̱xahuá a̱sta̱n lhu̱hua cristianos.

12 Pero Dios ca̱ma̱cxcatzínilh ni̱ ixama ma̱kantaxtí tú ixma̱lacnu̱ni̱t amá quilhtamacú, sino que ixquinca̱lacachinini̱tán aquín. Huixín catzi̱ya̱tit Dios ma̱lakáchalh xalac akapún ixli̱tlihueke Espíritu Santo naca̱ta̱chihui̱nán profetas, y chí pihuá ixli̱tlihueke ca̱li̱ta̱chihui̱nancani̱tántit namá li̱pa̱xáu tachihuín la̱ nataxtuniya̱tit. Jaé tapa̱xahuán ni̱ma̱ kalhi̱ya̱u ni̱ para ángeles ta̱cxilhni̱t la̱ tamaklhcatzí.

Dios lacasquín catalíscujli tí tali̱pa̱huán

13 Aquit cca̱huaniya̱n, tla̱n calacpuhuántit tú pa̱t tlahuaya̱tit, tancs calacapa̱stacnántit acxni tú lactanu̱ya̱tit, y ni̱ cali̱makxtáktit acxilhlacachipiná̱tit amá tapa̱xahuán ni̱ma̱ ma̱lacnu̱ni̱t Dios ama ca̱ma̱xquí tí ca̱lakalhamán acxni namín Jesucristo.

14 Para huixín xli̱ca̱na kaxpata̱tit tú li̱ma̱paksi̱nán Dios, yaj li̱xcájnit calatapa̱tit la̱ ixlapa̱nántit xapu̱lh acxni ni̱ ixlakapasa̱tit Dios.

15 Huixín chá calacputzátit tancs latapa̱ya̱tit porque Dios tí ca̱tasanín nali̱pa̱huana̱tit tancs kalhí ixtalacapa̱stacni.

16 Calacapa̱stáctit la̱ huan nac Escrituras: “Huixín ti̱tum cakalhítit mintalacapa̱stacnicán na̱ chuná la̱ ti̱tum ckalhí quintalacapa̱stacni.”

17 Quinti̱cucán Dios ni̱tí acxilhlacachán ma̱s tali̱pa̱u, acxtum ama ca̱ta̱tlahuá taxokón

chatunu cristianos, huá ccalihuaniyán huixín tí limapacuhuiyátit “Quinticucán Dios”, siempre calacputzátit nitú limakatzankayátit lata lapanántit nahuán jaé caquilhtamacú.

18 Porque huixín catziyátit xlacata xalakmakán militalakapasnicán catamakxtakni laklhkahuili tijia la nataxtuniyátit, pero Dios cacxilhlacachín y camasinín tancs tijia la nataxtuniyátit y ni lixokonit tú laclakó la oro o plata,

19 sino que Cristo xókolh acxni mastájalh ixkalhni y nilh nac culus porque xlá litánulh amá lan borrego tí ni istzacatnanit nalilakachixcuhuicán Dios xlacata naxapá ixtalakalhincán cristianos.

20 Dios ixlacsacnit Cristo lata ya ixtlahuá caquilhtamacú; pero como ixquincalacachininitán quincalakalhamanán aquín, huá xlacata limalakáchalh jaé quilhtamacú.

21 Y acxni nilh malacastacuánilh calinín y máxquilh lanca ixputáhuilh nac akapún. Chí aquín tí lipahuanáu Cristo tancs catziyáu tlan malacatzuhuiyáu Dios y lipahuanáu xlicana amán mataxtucáu amá tapaxahuán.

Tí talipahuañ Cristo taralakalhamán

22 Para huixín xlicana kaxpatátit amá tancs talacapastacni nima camasinicántit acxni lipahuántit Cristo yaj kalhiyátit laclixcájnit talacapastacni nac minacujcán y tlan lapaxquiyátit ixlihuak ninacujcán, y aquit ccahuaniyán ni calimakxtáktit lalakalhamanátit ixlihuak mintapuhuancán chatum chatum tí talipahuán Cristo.

23 Porque mąsqui huixín cąmąlakahuanīnītán
cristianos tí ną taní lą catīhuá, chí lapąnántit
porque cąmąlakahuanín ixlīmaktuy xastacnán
Dios y ixtachihuín lama nahuán y tąyanima
nahuán canīcxnihuá.
24 Cąksántit lą huan nac Escrituras:
Huąk cristianos tí talamąna cąquilhtamacú
ccąlīmąnú lą licúxtut,
y ixlītlihuekecán nīmą tamątąxtuca
ctąmąlacastuca lą xaxánat namá licúxtut.
Huąk ama talaksputa, ną chuná lą licúxtut tascąca
y xaxánat taxneka y tayuja.
25 Pero ixtachihuín Quimpuchinacán tąyanima
nahuán canīcxnihuá.
Aquit ccatzí huá jaé lipąxáu tachihuín
cąmąsīnicanītántit huixín xlacata nataxtuniyątit.

2

Dios nī lakmakán tí lipąhuán

1 Huá ccąlīhuaniyąn huixín cąkxtakmakántit
huąk laclīxcájnit mintalacapąstacnicán,
yaj caląkskahuítit, yaj chuta caląmąsīnítit
ląlakalhamanątit, xlīcąna caląpąxquítit, yaj tú
caląlakcatzanítit, y yaj lixcájnit caląlīchihuīnántit.
2 Huixín chá camaksquíntit Dios stalanca
ixtalacapąstacni lą lactzú lakskatąn talaktasá
istziquītcán xlacata tlan namątąxtucątit amá
tapąxahuąn nīmą cąmąlacnunicanītántit.
3 Para huixín xlīcąna maklhcatzīnītántit
cąlakalhamanītán Dios, catlahuátit tú
ccąhuanimąn.

Cristo lītanú xastacnán chíhuix

4 Huixín camalacatzuhuítit Cristo porque xlá litanú amá xastacnán chíhuix nima talakmákalh cristianos, pero Dios lacsacnit y kalhí lhuhua ixtapalh.
5 Huixín tí lipahuanátit Cristo, Dios na calimanuyán xastacnán chíhuix nima maclacasquima litlahuama ixchic ní nalatamá, y hasta litanuyátit curas tí taliscuja Dios talilakachixcuhuí tú takalhí nac ixnacujcán, y Dios lakatí calipaxahuayán porque litayayátit lipahuanátit Cristo.
6 La huan nac Escrituras:
Nac quincachiquín Sión cama malakachá chatum tí clacsacnit,
y ama litanú la aktum lan chíhuix nima yahuacán nac ixchastún la xachaya chiqui.
Amá tí nalipahuán ni ama aklhuhuatnán paxahuá.
7 Huixín tí lipahuanátit Cristo catziyátit la lhuhua ixtapalh kalhí namá xastacnán chíhuix, pero tí ni talipahuán caquitaxtuní tú chuné huan nac Escrituras:
Pihuá namá chíhuix nima talakmákalh ixtlahuananín chiqui,
Dios lílhcalh natayá nac ixchastún la xachaya chiqui.
8 Xlacán takchakxa porque takaxmatmakán lipaxáu ixtachihuín Dios, pero chú ixcalilhcacanit la huan nac Escrituras:
Lhuhua ama taliakchakxa jaé chíhuix,
y lhuhua ama camalhtujú.

Dios calacsacnit tí talipahuán

9 Liputum huixín tí lipahuanátit Cristo,
Dios calacsacnitán xlacata huata chatum
Mintícucán nakalhiyátit, litanuyátit putum
curas tí talakachixcuhuí chatum lanca rey,
litanuyátit ixcachiquín Dios tí taliscuja, y
litanuyátit ixcamán Dios tí calakalhamanán.
Dios camatunujni xlacata nacamaclacasquinán
nalichihuinanátit laclanca ixtascújut amá
tí camaxtún ní capaklhtutáj ixlapanántit y
camaxquín lanca ixtaxkáket.
10 Milh quilhtamacú huixín ni ixlitanuyátit
ixcamán Dios, pero chí litanuyátit ixcamán Dios
tí calacsacni. Huixín ni ixmaklhcatzinitántit
ixtapaxquín Dios pero chí catziyátit la
capaxquinitán.

Tí talipahuán Dios camásilh nac ixlatámat

11 Litacamán tí ccalakalhamán, huixín
tancs calatapátit juú caquilhtamacú la amá tí
tamakchán tamaklatamá alacatunu pulataman.
Ni catakokétit namá laclixcájnit talacapastacni
nima tataxtú nac ixnacujcán tí ni talakapasa Dios
y malaktzanké ixlistacnicán.
12 Huixín tancs calatapátit ixlacatincán namá
cristianos xlacata natacxila la tlahuayátit
litlán y masqui chí calhcuyuyahuayán la
maknínanín, acxni Dios nacaquicxilhlacachán
tlan natamakachakxí y natapaxcatcatziní tú
tlahuanit milacatacán.

Huak catakáxmatli tú tahuán mapaksinanín

13 Dios lakatí tí talipahuán catakáxmatli tú
tahuán mapaksinanín xala caquilhtamacú.
Catakáxmatli rey porque kalhí limapaksín,

14 catakáxmatli gobernadores porque xlacán
calilhcacanit xlacata nacamaxokonicán amá tí
tatzacatnán y nacapaxcatcatzinicán tí tatlahuá tú
tlan.
15 Dios lacasquín catlahuátit litlán xlacata
nacamaquilhacsliyátit namá laktakalhín
cristianos tí lixcájnit calichihuinanán.
16 Huixín calatapátit la namá cristianos tí huak
tlan tatlahuá tú talacasquín, pero ni xlacata huak
tlan tlahuayátit catlahuátit tú lixcájnit. Huixín
huata caliscújtit tú lakatí Dios.
17 Huixín huak cacarrespetartlahuátit,
cacapaxquítit quintacamcán tí talipahuán
Cristo, tancs calatapatit ixlacatín Dios la
tí nicxni tatlahuaputún tú ni nalakatí, y
carrespetartlahuátit lanca quimapaksinacán
emperador.

Tí talipahuán Dios catamakslihuékelh Cristo

18 Huixín tí scujátit cacarrespetartlahuátit mim-
patroncán, cakaxpáttit tú tahuán la amá tí tlan
catzí y capaxquiyán y la amá tí lacsnún talanit.
19 Porque Dios capaxcatcatziní ixcamán tí ta-
lakalhamán tapatí ixtakxtakajnicán masqui nitú
talitzacatnanit.
20 Chí calacpuhuántit, para huixín
tzacatnanátit y cacastigartlahuacanátit ¿niculá
nacapaxcatcatziniyán Dios mintakxtakajnicán
nima talapanántit? Pero para huixín
tlahuayátit tú tlan y cacastigartlahuacanátit
entonces Dios xlicana ama capaxcatcatziniyán
mintakxtakajnicán nima talapanántit.

21 Dios cạlacsacnịtán cạlịmạnụyạ́n ixcamán
xlacata nacạlịcxilạ́n para natlahuayạ́tit ixtala-
casquín nạ chuná lạ Cristo quincạliakxtakajnán.
Xlá quincạmạsịnín lạ quilịpạtịtcán acxni
tlahuayạ́u tú lakatí Dios, huá ccạlịhuaniyạ́n
catakokéu tú tláhualh.
22 Xlá nịcxni tláhualh talạkalhịn, nịcxni quil-
htáxtulh aktum tạkskahuín;
23 acxni ixuanicán laclịxcájnit tachihuịn
nịcxni ixkalhtịnán, acxni mạkxtakajnịca nịcxni
lacpúhualh cạmạxokọní tí tamạkxtakájnịlh, xlá
huata chá mạs tancs lịtạ́yalh lịpạhuán Dios, amá
tí tancs cạmạxquí chạtunu tú cạminịní.
24 Cristo mactánụlh huạk quin-
talạkalhịncán y cạlactláhualh acxni nịlh
nac culụs. Xlá máknịlh quintalạkalhịncán
quilakapụxokocán y chí lamạnáu lạ minịní
porque Dios quincạcxilhlacachín chụta
naquincạmạtzankẹnaniyạ́n tú ixtlahuanịtáu.
Cristo mạstájalh ixkalhni xlacata aquín
namạksạnịyạ́u quilịstacnicán.
25 Aquín ixlapụlayạ́u lạ xatạktzankạ́n borre-
gos, pero chí kalhịyạ́u chạtum quimaktakalh-
nacán tí quincạpụlaniyạ́n xlacata nalakmạxtuyạ́u
quilịstacnicán.

3

Lạ ixlịlatamạtcán tí tamakaxtoka

1 Huixín lacchaján tí makaxtokạ́tit, cakaxpáttit
tú tahuán mintạkọlucán xlacata para
xlacán nị tacạnajlá ixtachihuịn Dios tlạn
natalịpạhuamputún acxni natạcxila lạ huixín

tancs latapạyạ́tit huạk kaxpatạ́tit. Masqui nị
cacạlịtạchihuịnántit ixtachihuịn Dios
2 ixacstucán natạcxila lạ nịtú lịmakatzankạyạ́tit,
tancs latapạyạ́tit, huạk kaxpatạ́tit.
3 Chuná lịtum nị calacputzátit tlạn cạxtạyayạ́tit
nac mimacnicán, para cạhuilịyạ́tit lactlạ́n
lịtacạxtạy xla oro, para lịcuánit acxquitạ́tit, para
huilịyạ́tit lactlạ́n lhákat. Tó.
4 Huixín calacputzátit mạsịyạ́tit lạn lịtacạxtạy
nịmạ kalhí minacujcán; porque ixlacatịn Dios
huata tatạyaní ixlịtacạxtạycán amá cristianos tí
tamạsí tlạn tacatzí y nị tatlancạní ixlịstacnicán.
5 Makạ́n quilhtamacú huá jaé laclạ́n lịtacạxtạy
tamásịlh amá lacchaján tí ixtalịscuja Dios y ix-
takalhịmạna nacạlakmạxtú y nịcxni talịmákxtakli
tạkahuạnaní ixtạkọlucán.
6 Calacapạstáctit lạ Sara akahuạnánilh
ixtạkọlú Abraham, y lịmákxtakli calịtánụlh
xapuxcu ixákxtaka tí namạpaksịnán. Huixín
camakslihuekétit Sara lạ lactzumaján
tamakslihueké ixnạnajcán; catlahuátit tú tlạn
xlacata nịcxni nalịmạxananạ́tit puhuanạ́tit
aktzankạpạnántit.
7 Chí ccạtạchihuịnanạ́n huixín lacchixcuhuịn
tí makaxtokạ́tit, catzaksátit mạkachakxịyạ́tit
ixtalacapạstacnicán mintạchạtcán xlacata
lịpạxáu nalatapạyạ́tit porque xlacán huạk
talịpuhuán lạ aktum xatlạ́n lạn vaso, hasta
nị lá xamacán porque tlạn tapaklha. Xạhuá
milịrrespetartlahuatcán porque Dios nạ
cạcxilhlacachinịt ixama cạmạxquí lịpạxáu latámạt
lạ huixín y Dios nacạkaxmatạ́n acxni kalh-
tahuakaniyạ́tit porque nị lạmakasịtzịpạnántit.

Tí lipaxáu latamaputún ni caláslakli

8 Litacamán, huixín acxtum calacxilhlacachipítit, calasipacxílhtit, calalakalhamántit y tlan cacatzítit.
9 Huixín ni capuspitnítit tí catlahuaniyán tú ni tlan, ni para cakalhtaxtóktit tí lixcájnit calichihuinanán, huixín chá camaksquíntit Dios cacamaktákalhli nitú catapáxtokli. Porque Dios calilhcanitán ama camaxquiyán ixtapaxquín para talayátit tú paxtokátit.
10 Cakaxpáttit tú huan Dios nac Escrituras:
Amá tí lipaxáu latamaputún nac ixlatámat y ni akatuyumputún chali chalí,
ni calimákxtakli istzimákat lixcájnit cachihuínalh,
ni caquilhtáxtulh nac ixquilhni ni para akstum takskahuín.
11 Cakxtakmákalh lata tú lixcájnit tlahuá y huata catláhualh tú tlan.
Calacpútzalh lipaxáu latamá y catakókelh namá tijia.
12 Porque Dios cacxila camaktakalha tí lactlán tacatzí,
y sok cakaxmata acxni takalhtahuakaní,
pero ni calacacxilhputún amá tí huata tatlahuá tú ni tlan.

Catunu mas takxtakajnán tí lactlán tacatzí

13 Chí quilahuaníu, ¿ticu nacatlahuaniyán tú ni tlan para huixín huata tzaksayátit tlahuayátit tú tlan?
14 Pero para huixín masqui tlahuayátit tú tlan camakxtakajnicanátit mas pat paxahuayátit. Huá

xlacata ccalihuaniyán, ni cakatuyúntit, ni para cacajicuanítit namá tí camakxtakajniyán.
15 Porque chuná masiyátit nac minacujcán lama Mimpuchinacán tí camatunujnitán naliscujátit. Para tí cakalasquiniyán huanchi huixín acxilhlacachipinátit amá lipaxáu latámat nima malacnunit Dios, lakasut y calitlán sok calacspitnítit tú xlacata licanajlayátit.

16 Huixín ni catlahuátit tú nalipuhuanátit astán xlacata amá tí ni cacxilhputunán calilhcuyuyahuayán takskahuín, ixacstucán natalimaxanán ixtakskahuincán acxni natacxila la huixín tí lipahuanátit Cristo nitú limakatzankanitántit.
17 Para Dios lacasquín nakxtakajnanátit mas camacuaniyán cakxtakajnántit xlacata tlahuayátit tú tlan que xlacata tlahuayátit tú ni tlan.

18 Cristo acxni nilh nac culus caj maktum xokónalh canicxnihuá ixlacata quintalakalhincán. Xlá nicxni tláhualh talakalhín pero liakxtakájnalh quintatzacatnicán xlacata tlan naquincamalacatzuhuiyán ixlacatín Dios. Masqui maknica ixmacni, ixespíritu siempre lama huá,
19 y chú calákalh amá ixespíritucán cristianos ní lacatum ixcakalhicán la tachín y calitachihuínalh ixtachihuín Dios.
20 Porque xlacán takaxmatmákalh Dios amá makán quilhtamacú acxni Noé tzúculh tlahuá amá lanca barco xlacata natataxtuní. Xlá cahuánilh la Dios ixcacxilhlacachinit nacalakmaxtú, pero

ni̱ tacạnájlalh y huata tataxtúnilh chạtzayán cristianos tí ni̱ tamúxtulh nac chúchut.

21 Amá chúchut ni̱mạ tapụtaxtúnilh amá chạtzayán cristianos tạtalacastuca amá chúchut ni̱mạ quincạcmạhuacacanạ́n acxni tạkmunuyạ́u. Jaé chúchut ni̱ cheké quimacnicán, aquín tạkmunuyạ́u xlacata nachekẹmakanạ́u quintalạkalhi̱cán y namaksquinạ́u Dios quincạmạxqui̱yạ́n lactlạ́n talacapạstacni, y catzi̱yạ́u taxtuniyạ́u acxni tạkmunuyạ́u porque li̱pạhuanạ́u Jesucristo tí lacastacuánalh cạli̱nín.

22 Xlá alh nac akapún y chí huí nac ixpạxtún Dios y huạk laclanca mạpaksi̱nanín ángeles y tí takalhí li̱tlihueke takaxmatní tú li̱mạpaksi̱nán.

4

Chạtunu camạlacatzúqui̱lh sạsti latámạt

1 Huixín catzi̱yạ́tit lạ Cristo akxtakájnalh nac ixmacni huá xlacata para tamaclacasquiní huixín nạ cali̱tamakxtáktit akxtakajnanạ́tit. Porque amá tí li̱tamakxtaka akxtakajnán nac ixmacni, qui̱taxtú yaj tlahuaputún ixtalạkalhín.

2 Y namá quilhtamacú ni̱mạ tzankạní nalatamá, tzaksá latamá lạ lacasquín Dios calatámạlh. Yaj tzaksá huata mạkantaxtí tú lacasquín ixmacni.

3 Cpuhuán lhụhuatá talạkalhín tlahuátit amá quilhtamacú acxni ixlapạnántit lạ namá tí ni̱ talakapasa Dios, huata ixli̱puhuanạ́tit makapạxahuayạ́tit mimacnicán, ixli̱mạhuacayạ́tit li̱tzacạtnanạ́tit mimacnicán, huata ixkachi̱yạ́tit, huata ixli̱puhuanạ́tit tlạn

huayanátit, huata ixlipuhuanátit mincuchucán, y ixlakatiyátit calakachixcuhuiyátit pulaktumin.
4 Xlacán ama taklhuhuatnán acxni natacxila yaj takokeyátit namá lixcájnit latámat nima tachipanit xlacán, y lixcájnit ama calichihuinanán huixín.
5 Pero ni caktzonksuátit xlacata ama chan chichiní ama catatlahuayán taxokón amá tí lilhcacanit juez nacamaxokoní xastacnán y xanín cristianos tí tatzacatnanit.
6 Huá xlacata Cristo calitachihuínalh ixtachihuín Dios amá tí taninit porque masqui juú caquilhtamacú tánilh ixmacnicán la catihuá cristiano, tlan ama talatamá ixespíritucán la calilhcanit Dios.

Chali chalí talacatzuhuima namín Cristo

7 Chali chalí talacatzuhuima amá chichiní nalaksputa lata tú anán, huá ccalihuaniyán tancs calacapastacnántit y calitayanítit nac milistacnicán kalhtahuakaniyátit ixlihuak minacujcán.
8 Ni calimakxtáktit lapaxquiyátit chatum chátum porque acxni lapaxquiyátit xapayátit lhuhua mintalakalhincán nima kalhiyátit.
9 Huixín cacatamaklhtatátit namá cristianos tí tamaclacasquín y ni cacalichihuinanátit.
10 Huixín tí camaxquinitán Dios ixlitlihueke naliscujátit, cacamaktayátit chatum chátum tí tamaclacasquín la camininí natascuja tí cacxilhlacachinit Dios camaxquí ixlitlihueke.
11 Namá tí lilhcanit Dios nalichihuinán, cachihuínalh la Dios cacatachihuínalh cristianos; namá tí lilhcanit nacaliscuja ixnatacamán, cascujli lata mas macchaní ixlitlihueke nima

maxquinit Dios xlacata huixín tí lipahuanátit Jesucristo tlan napaxcatcatziniyátit Dios huak ixtalakalhamán, porque huata huá mininí nalakachixcuhuiyáu y napaxcatcatziniyáu ixlitlihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Tí akxtakajnán capaxáhualh

12 Litacamán tí ccalakalhamán, huixín ni caklhuhuatnántit acxni nacalakchanán namá takxtakajni nima pat calicxilhcanátit porque tú pat paxtokátit ni xlahuán ama quitaxtú.

13 Huixín capaxahuátit acxni akxtakajnanátit la akxtakájnalh Cristo porque acxni namín masí ixlilanca ixlitlihueke juú caquilhtamacú, xlá na ama camakapaxahuayán huixín.

14 Para huixín lixcájnit calichihuinancanátit caj xlacata lipahuanátit Cristo capaxahuátit porque Ixespíritu lanca Dios nima lama nac minacujcán ni ama cakxtakmakanán. Xlacán tlan talikalhkamanán Cristo, pero xlá ama capaxcatcatziniyán para huixín talayátit tú calakchanán ixlacata.

15 Porque mas limaxaná ixuá para huixín akxtakajnanátit xlacata makninanitántit, kalhananitántit, tzacatnanitántit o xlacata lactanuunitántit tú ni camininiyán.

16 Pero ni camaxánalh amá tí akxtakajnán caj xlacata lipahuán Cristo, chá capaxcatcatzínilh Dios porque limakxtaknit caliakxtakájnalh.

17 Aquín acxilhnitáu la Dios tzucunit quincatatlahuayán taxokón aquín tí litanuyáu ixlitalakapasni. Para Dios quincatatzucuyán

aquín, ¿tucu ni̱ caticaquitaxtúnilh amá tí
takaxmatmakán ni̱ talipahuán ixtachihuín Dios?
18 Chí calacpuhuántit para takalán tataxtuní
namá tí talakatí tatlahuá tú lacasquín Dios
¿niculá lacapala nataxtuní namá tí tatatlancaní
ni̱ tamakantaxtiputún ixlimapaksín?
19 Para Dios limakxtaka cakxtakajnántit huixín,
huixín latiyá catlahuátit litlán y camaksquíntit
Mimpuchinacán camaktákalhli milistacnicán y xlá
ama makantaxtí.

5

Tí tacpuxcún cristianos tlan catamapaksínalh

1 Aquit chatum kolú tí quililhcacanit
naccacpuxcún cristianos, aquit cacxilhnit la
akxtakájnalh Cristo y ckalhima nactapaxahuá
Cristo acxni xlá namín. Huá xlacata
ccaliakastacyahuayán huixín lakkolún tí
cacpuxcunátit cristianos la aquit,
2 cakskalhlítit namá cristianos nima
camacamaxquinitán Dios namaktakalhátit.
Cascújtit ni xlacata camapaksipacántit, sino
porque Dios lacasquín cascújtit ixlihuak
mintapuhuancán. Huixín cascújtit ni xlacata
pat maklhtinanátit lhuhua tumin, sino porque
lakatiyátit caliscujátit xamakapitzi.
3 Namá tí tacpuxcún cristianos catamásilh
la ixlilatamatcán xamakapitzi, ni huata
catamapaksínalh la ixlilatamatcán namá
cristianos nima camacamaxquinit Dios
catamaktákalhli,
4 xlacata chuná acxni namín amá lihua
xapuxcu quimaktakalhnacán aquín ixborregos

nacąmąxquicán ixtaxokoncán amá lipąxáu lanca corona nimą nicxni xneka lą nimą cąlitlahuacán xánat.

Lą ixlilatamątcán lakkahuasán y tí talipąhuán Cristo

5 Ną chuná huixín lakkahuasán, cakaxpáttit tú tahuán xanapuxcún y chątunu cąlitlán caląkaxpatnítit tú tahuán xąmakapitzi porque cąksántit lą huan nac Escrituras:
Dios cątarąlacatąquí tí talactlancán,
pero cącxilhlacachąn cąmaktąyá tí lactląn tacatzí.
6 Huá xlacata ccąlihuaniyąn para huixín acs tamakxtakątit acxni tú cąlilhcąyąn Dios nacąlicxiląn, ama chąn quilhtamacú xlá ama cąmąxquiyąn lanca mimputahuilhcán.
7 Ląta tú liakatuyunątit calipinítit Dios porque xlá lakatí cąmaktąyá tí talipąhuán.
8 Huixín skálalh calatapątit tląn cala-capąstacnántit porque kalhiyątit chątum licuánit mienemigojcán y huá tlajaná. Xlá putzatapulí tí tląn namąlaktzanké lą chątum licuánit ląpánit nimą putzama tí nahuá.
9 Pero huixín tancs calipąhuántit Dios xlacata tląn natąyaniyątit acxni cąmakatlajaputunąn. Ląta tú huixín pąxtokpąnántit, ną chuná tapąxtokmąna quintącamcán tí talipąhuán Cristo canihuá cąquilhtamacú.
10 Para huixín tąlayątit mintąkxtakajnicán nimą cąlicxilhmąn Dios laktzú quilhtamacú, xlá ama cąmąkatziniyąn tú cątzankąniyąn nac milatamątcán, ama cąmącatziniyąn huąk ixtalacapąstacni, ama cąmąxquiyąn licamama y ama cąmąxquiyąn mimputahuilhcán, porque

pihuá namá Dios tí quincacxilhlacachinitán y quincalacsacnitán natapaxahuayáu canicxnihuá Jesucristo aquín tí lipahuanáu.

11 Calakachixcuhuíu namá Dios tí kalhí nahuán lanca ixlitlihueke canicxnihuá quilhtamacú. Chuná calalh, amén.

Pedro masputú ixcarta

12 Aquit cmáksquilh Silvano, tí climanú tancs lipahuán Cristo, cacalinichán jaé carta. Juú ccahuaniyán y ccakastacyahuayán calilacapastacnántit la Dios malulokn̦it xlicana quincacxilhlacachinán aquín tí lipahuanáu. Huá ccalihuaniyán ni calimakxtáktit lipahuanátit.

13 Cahuaniyán kalhén amá tí talipahuán Cristo nac Babilonia y na calacsacnit Dios la huixín, y na cahuaniyán kalhén quinkahuasa Marcos.

14 Chatunu huixín calahuanítit kalhén y calakapixtítit quilakapuxoko. ¡Dios cacamaxquín lipaxáu latámat chatunu huixín tí lipahuanátit Cristo!

Xasasti talaccaxlan

New Testament in Totonac, Papantla (MX:top:Totonac, Papantla)

copyright © 1979 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Totonac, Papantla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Totonaco, Papantla [top], Mexico

Copyright Information

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Totonac, Papantla

© 1979, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
d7f00541-cd76-5250-8a0c-0eed9531b7c0